

剑桥流利英语
CAMBRIDGE Skills for fluency

Series Editor: Adrian Doff



LISTENING 4
听力

原著: Adrian Doff
Christopher Jones

编译: 易焱
金利民

审校:

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

剑桥大学出版社

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE SKILLS FOR FLUENCY

剑桥流利英语

Series Editor: Adrian Doff

Listening 4

听力 4

原著

Adrian Doff
Christopher Jones

编译

易 焱

审核

金利民

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

剑桥大学出版社

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

(京)新登字 155 号

京权图字: 01 - 1999 - 3083

图书在版编目(CIP)数据

听力 4/(英)多夫(Doff, A.), (英)琼斯(Jones, C.)著;易焱编译. - 北京:外语教学与研究出版社, 1999

ISBN 7 - 5600 - 1809 - 2

I. 剑… II. ①多… ②琼… ③易… III. 英语 - 视听教学 - 教学参考资料 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 72336 号

版权所有 翻印必究

©Cambridge University Press 1995

This Edition of Cambridge Skills for Fluency, Listening 4 Student's Book by Adrian Doff is published by arrangement with the Syndicate of the Press of the University of Cambridge, Cambridge, England. 此版本《剑桥流利英语》听力 4 学生用书由 Adrian Doff 主持编写,由外研社与英国剑桥大学出版社合作出版。

Licensed edition for sale in People's Republic of China only. Not for export elsewhere.

只限中华人民共和国境内销售,不供出口

听力 4

原著: (英)Adrian Doff Christopher Jones

编译: 易 焱

审校: 金利民

* * *

策划编辑: 宋微微

责任编辑: 潘素勤

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷: 北京市鑫鑫印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 12

版 次: 2000 年 4 月第 1 版 2000 年 4 月第 1 次印刷

印 数: 1—11000 册

书 号: ISBN 7 - 5600 - 1809 - 2/G·761

定 价: 14.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

《剑桥流利英语》丛书简介

《剑桥流利英语》丛书是为训练英语听、说、读、写能力而编写的一套强化教材;分 1、2、3、4 级,分别针对初中级、中级、中高级、高级英语学习者。

目标: 使您能够自信、流畅地运用英语。

特点: 严谨的教学体系——听、说、读、写 4 种技能有机结合,自然渗透。

独特的教学思路——取材于真实生活,消除您对非母语的隔阂感,使您直接进入英语思维和英语使用环境中。

全新的教学方法——提供广泛有趣的话题和活动,以激发您对英语的兴趣,鼓励您与别人分享各种看法和观点。

在此基础上,每种单项技能训练又有各自的**独到之处**:

——**听力 Listening:** 旨在培养理解日常生活口语的能力。记录原始、自然的生活语言,并根据各级的不同水平和需要选编其精华。

——**口语 Speaking:** 旨在培养流利的口语能力。主要讨论一些与您的生活、工作密切相关的话题,鼓励您从自己的经历、感受和社会文化知识中寻找语言灵感,与人交流。

——**阅读 Reading:** 旨在培养英语阅读技能。题材广泛、富有趣味性的原版文章,配以精心设计的辅助练习活动,帮助您更自信、更投入地阅读。

——**写作 Writing:** 把写作作为语言教学课的中心,使其成为一种对语言的总体学习有重要作用的创造性活动。

本丛书专为非英语国家的英语学习者而编写,其英文原著由剑桥大学出版社出版。为适应我国广大英语学习者的需要,外语教学与研究出版社特邀北京外国语大学英语系富有教学经验的老师,对其进行编译,补充了大量的背景知识和相关的语言资料,使其不仅适用于课堂教学,而且可以作为优秀的自学教材。

具有一定英语基础而又渴望全面、迅速地提高英语听、说、读、写能力的读者,选择本丛书,必定会如愿以偿。

改编前言

《剑桥流利英语》系列丛书中的《听力》一书由英国著名英语教学专家编写,剑桥大学出版社出版。全书共分四册,分别适合初、中、高各级英语学习者使用。外语教学与研究出版社针对我国英语教材市场的特点和需求引进这套教材,并在保留原书风格的基础上,对其适当改编,以满足中国英语学习者的需要。下面我们把原书的特点、改编的指导思想以及改编教材的使用方法介绍如下。

一、原书的特点

以往,外语听力的问题一般都被看作是语言和文化背景的问题,人们以为仅仅提高语言能力、增强背景知识就可以提高听力水平,其实不然。大量研究表明,听力技能的训练是提高听力水平的另一个重要环节。这些技能涉及面既繁且杂,但我们在母语听力中其实基本上已经掌握,只因外语总体水平的局限使我们不能熟练而自然地使用这些技能。这套教材的原作者基于对外语听力的这一理解,设计了多种形式的练习,鼓励学生自觉使用各种听力技能。国内市场上常见的一些听力教材似乎都不具备这样突出的特点。因此说,这套教材在某种程度上填补了我国英语听力教材市场的空白。

该书的听力材料均使用真实的口语会话,而不是为英语学习者特意编写的材料。其目的是训练学生熟悉英语会话中的赘言现象,增强学生理解英语口语和提炼关键信息的能力。

由于该书采用了真实的听力材料,内容广泛,难度有时很难确定。因此,在各册内部的编排上只能按照课文的语法难度、内容特点和语速等大概排序。这样,各课内容便具有相对的独立性。而各册之间的联系则充分体现了由易到难的特点:语句逐渐加长,语速由慢到快,会话人数逐渐增多,会话者的背景也越来越复杂,等等。

该书的另一个特点是听说训练相结合。练习中包括口语讨论内容,有听前对内容的预测,也有听后对内容的评论。这些练习不仅调动了听者在听力过程中的主动性,也为学习者创造了一个练习和提高口语表达能力的机会。

二、改编的指导思想

这套听力教材原本是针对课堂教学编撰的,同时兼顾自学者。在改编这套教材之前,我们对我国目前常用的听力教程进行了调查,发现它们大多是为课堂教学编写的。为此,这套改编教材的设计方针则与原书相反,主要以自学者为使用对象,根据自学者的学习特点对原教材进行了改编,有所增补,有所改动。但对原书未加任何删节,所以原则上它仍然适合课堂

教学。现将改编情况大致介绍如下：

1. 保留了原书的全部课文和练习，只对练习要求不清楚或不符合中国国情的地方进行了适当的增改。
2. 在每单元的开始增加了“学习目的”一项，列出该课的主要学习目标，供学习者课后检验学习成果时使用。
3. 在每单元 A、B 两部分（有些课文还有 C、D 部分）前各列单词表一个，注明该部分课文及练习中的生词、词性、发音和词义，便于自学者在听前查阅。
4. 根据各阶段学习者的需要，第一、二册的练习说明配有中文译文，第三、四册练习说明中的生词配有中文注释，以便学习者更好地理解练习要求。
5. 第四册增加练习答案，一方面方便学习者核对练习结果，一方面与前三册格式统一。

三、改编教材的使用方法

改编教材的每一课都由以下几个部分组成：学习目的、生词表和练习，练习又分成听前、听力和听后三大类。学习者在进行每一课的听力训练前应先阅读“学习目的”，熟悉该课的训练目标，然后学习“生词表”，或直接进入练习阶段，必要时再参考“生词表”，因为根据上下文猜测词义是听力的重要技能之一。在练习过程中学习者切勿忽视每一课的听前练习，它们是这套教材最主要的特点，可以帮助听者调动已拥有的与话题相关的知识，做好听前准备。对于听后练习 (Extension) 学习者也应尽量完成，它们是听力练习的延续，使学习者对话题的某个方面有更深的理解。

如前所述，这套教材有大量的口语讨论练习，它们体现了听说结合的训练方针，但也为自学者带来了一定的困难。为了解决这一问题，自学者在可能的情况下可以组成听力小组，或者以写代说，把自己的观点全部或以提纲的形式写下来。

许多英语学习者常为听力技能得不到提高而苦恼，多听、多练固然有所帮助，了解自己的学习特点和听力中的弱点才是解决问题的根本。所以我们建议学习者在听过每课以后对自己的问题进行分析，找出错误的原因，以便在今后的练习中有的放矢，达到事半功倍的效果。

Map of the book

内容纲要

<i>Unit</i>	<i>Contents</i>	<i>Vocabulary / topic areas</i>	<i>Listening strategies / activities</i>
1 I was scared to death	Part of a Dracula story; description of a horror film; radio discussion.	Films; horror.	Following a story; predicting; matching with your own opinion.
2 Family life (1)	People commenting on their upbringing; people remembering their childhood.	The family; childhood; remembering the past.	Matching with your own experience and opinion.
3 The sound of selling	An interview about writing music for TV commercials; extracts from commercials.	Advertising; music; television.	Listening to an unfamiliar subject; identifying topic.
4 The island	An actor reading an American Indian short story.	Narrative.	Following a story; predicting; listening for details.
5 Far from home	English people describing the experience of living in Germany and Malaysia.	Foreign countries; customs; food.	Matching with your own experience; predicting and guessing.
6 The Louvre Pyramid	An evaluation of the Louvre Pyramid; people presenting plans for alternatives.	Architecture; amenities in towns.	Matching with your own opinion; evaluating what you hear.
7 Technically speaking	A series of short technical explanations; an explanation of how to do kite racing.	Medicine; cookery; sport.	Following a technical explanation; understanding a foreign accent.
8 GWR FM	Excerpts from local radio; a developing news story.	Radio; advertising; news; crime.	Identifying topic; listening for general idea; listening for specific information.
9 Loud and aggressive	Recent developments in popular music; part of a song by the Henry Rollins Band.	Popular music; attitudes.	Matching with your own knowledge / opinion; catching the words of a song.

<i>Unit</i>	<i>Contents</i>	<i>Vocabulary / topic areas</i>	<i>Listening strategies / activities</i>
10 Sarajevo	Three people describing their experience of living in Sarajevo in 1992-1993.	War; human qualities.	Matching with your own knowledge; understanding implied meaning.
11 Out west	An American tracing his family history; anecdotes about his great grandmother.	History; family relationships; the USA.	Following a narrative; listening for specific information.
12 Jigsaw of a village	People talking about their jobs and lifestyle; recordings of everyday activities.	Jobs; village life.	Listening for main points; interpreting what's going on (with background noise).
13 All you need is love?	Someone commenting on relationships; a description of an arranged marriage.	Love; relationships; marriage.	Matching with your own opinion.
14 Get it?	Children's jokes; a classic comedy performance.	Humour.	Understanding rapid speech; catching the point of a joke; following a story.
15 In black and white (1)	A lecture about printmaking techniques.	Art; technical processes.	Listening for main points; listening and note-taking.
16 In black and white (2)	Interpretation of a picture; the artist talking about the picture.	Art.	Matching with your own opinion; predicting and guessing.
17 The Great Ruby Robbery (1)	Part 1 of a radio drama based on a Victorian detective story.	Crime; the law.	Following an extended story; predicting and guessing.
18 The Great Ruby Robbery (2)	Part 2 of the radio drama.	Crime; the law.	Following an extended story; predicting and guessing.
19 Family life (2)	Mother and daughter discussing conflicts.	Everyday activities; education.	Listening for general idea; evaluating an argument.
20 Here	A poem by Philip Larkin; someone talking about the poem.	Towns; the countryside; homesickness; poetry.	Interpreting poetic language; understanding implied meaning.

单 元	内 容	词汇/主题范围	听力技能/活动
1 吓死我了	吸血鬼的故事片段; 描述恐怖片; 广播讨论。	电影; 恐怖。	听故事; 预测; 与自己的观点相对照。
2 家庭生活(1)	谈论自己的成长过程; 回忆童年。	家庭; 童年; 回忆过去。	与自己的经历和观点相对照。
3 广告音乐	电视商业广告的音乐创作; 广告摘录。	广告; 音乐; 电视。	听不熟悉的主题; 确认主题。
4 岛屿	一位演员朗诵一个有关美国印第安人的短篇故事。	叙述。	听故事; 预测; 听取细节。
5 远离家园	英国人描述居住在德国和马来西亚的生活经历。	异国他乡; 风俗; 食物。	与自己的经历相对照; 预测和猜测。
6 卢浮宫尖塔	评价卢浮宫尖塔; 提出修改计划。	建筑; 城镇趣事。	与自己的观点相对照; 评价所听内容。
7 技术用语	系列简短技术说明; 解释怎样操作风筝伞。	药品; 烹饪; 体育运动。	听技术性说明; 听懂外国口音。
8 GWR 调频台	地方广播电台摘录; 一则新闻故事。	广播电台; 广告; 新闻; 犯罪。	确认主题; 了解大意; 听取特定信息。
9 现代流行音乐	流行音乐的近期发展; 亨利·罗林斯乐队演唱的歌曲片段。	流行音乐; 对待流行音乐的态度。	与自己的知识或观点相对照; 听懂歌词。

单 元	内 容	词汇/主题范围	听力技能/活动
10 萨拉热窝	三个人描述他们 1992—1993 年在萨拉热窝的生活经历。	战争;人的本性。	与自己的知识相对照; 理解暗含的意思。
11 西部故事	一位美国人讲述他的家史; 关于他曾祖母的趣事。	历史;家庭关系;美国。	听叙述;听取特定信息。
12 英国乡村	人们谈论工作和生活方式;讲述日常活动。	工作;乡村生活。	听取重点; (在背景声音下)听出发生的事情。
13 你只需要爱情吗?	谈论男女关系;描述包办婚姻。	爱情;男女关系;婚姻。	与自己的观点相对照。
14 听懂了吗?	儿童笑话;一出古典喜剧。	幽默。	听懂快速讲话;抓住笑话的要点;听故事。
15 黑白画(1)	有关版画制作技术的讲座。	艺术;技术过程。	听取重点;边听边做笔记。
16 黑白画(2)	理解画意;艺术家谈画。	艺术。	与自己的观点相对照;预测和猜测。
17 《失窃的红宝石》(1)	广播剧前半部分(维多利亚时代的侦探故事)。	犯罪;法律。	听故事情节发展;预测和猜测。
18 《失窃的红宝石》(2)	广播剧后半部分。	犯罪;法律。	听故事情节发展;预测和猜测。
19 家庭生活(2)	母女谈论相互冲突。	日常活动;教育。	听取大意;评价争论。
20 《这里》	菲利普·拉金的一首诗;某人讲解此诗。	城镇;乡村;思乡;诗歌。	理解诗歌语言;听懂诗的含义。

Contents

目录

改编前言	IV
Map of the book 内容纲要	VI
1 I was scared to death 吓死我了	1
A Dracula 吸血鬼	
B <i>The vanishing</i> 无影无踪	
C Extension: Why do people watch horror films? 补充练习: 人们为什么看恐怖片?	
2 Family life (1) 家庭生活(1)	8
A The perfect parent 完美的家长	
B Brothers and sisters 兄弟姐妹	
C Extension: Your own childhood 补充练习: 你自己的童年	
3 The sound of selling 广告音乐	14
A Catchy tunes 吸引人的曲调	
B At the keyboard 创作广告音乐	
C The finished product 广告音乐作品	
D Extension activities 补充练习	
4 The island 岛屿	19
A The first half of the story 故事的上篇	
B The second half of the story 故事的下篇	
C Extension: Interpreting the story 补充练习: 诠释故事	
5 Far from home 远离家园	24
A Living abroad 生活在异国他乡	
B A foreigner in Germany 一个外国人在德国	
C Impressions of Malaysia 对马来西亚的印象	
D Extension: Comparing experiences 补充练习: 对比经历	
6 The Louvre Pyramid 卢浮宫尖塔	30

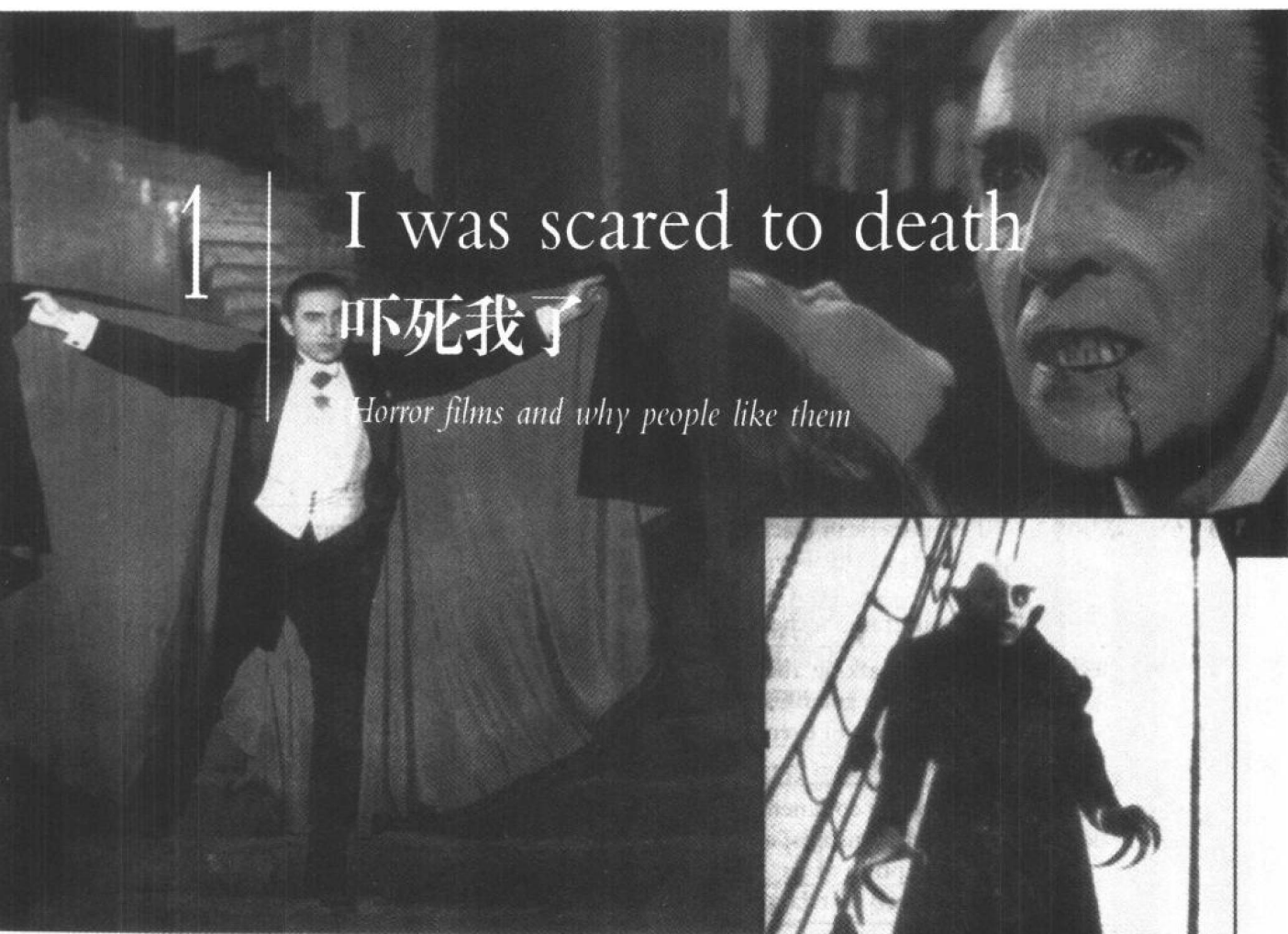
	A An architect's view 一个建筑师的观点	
	B Watch this space 了解这个地方	
	C Extension: Design your own building 补充练习: 设计你自己的建筑	
7	Technically speaking 技术用语	36
	A What's it about? 它讲的是什么?	
	B Kite racing 风筝伞运动	
	C Extension: Describing a process 补充练习: 描述一个过程	
8	GWR FM GWR 调频台	41
	A On the air 正在播音	
	B A clip round the ear 一个耳光	
	C Extension activities 补充练习	
9	Loud and aggressive 现代流行音乐	48
	A From the 80s to the 90s 从 80 年代到 90 年代	
	B <i>Low Self Opinion</i> 《卑微的自我评价》	
	C Extension: Personal choice 补充练习: 个人的选择	
10	Sarajevo 萨拉热窝	53
	A Under siege 陷入包围	
	B Survival 死里逃生	
	C Leaving Sarajevo 离开萨拉热窝	
	D Extension: Back in the 'real' world 补充练习: 重返“真正的”世界	
11	Out West 西部故事	59
	A Forefathers 我的祖先	
	B Great grandmother 我的曾祖母	
	C Extension activities 补充练习	
12	Jigsaw of a village 英国乡村	65
	A The pieces of the jigsaw 拼图中的人物	
	B Living in Box 生活在博克斯村	
	C Extension: Village profile 补充练习: 乡村生活概况	
13	All you need is love? 你只需要爱情吗?	71
	A A partner for life 终身伴侣	
	B An arranged marriage 包办婚姻	
	C Extension: Do you still think the same? 补充练习: 你仍然这样想吗?	
14	Get it? 听懂了吗?	76

	A Children's jokes 儿童笑话	
	B <i>The Bricklayer</i> 砌砖工人	
	C Extension: Making people laugh 补充练习: 引人发笑	
15	In black and white (1) 黑白画 (1)	83
	A Four techniques 四种画的制作方法	
	B The lecture (Part 1) 讲座 (1)	
	C The lecture (Part 2) 讲座 (2)	
	D Extension: Your own questions 补充练习: 请你提问	
16	In black and white (2) 黑白画 (2)	89
	A <i>Frame Story II</i> 《画中的故事》(2)	
	B The artist's version 画家的解说	
	C Interpreting a picture 解释绘画作品	
	D Extension: The making of <i>Frame Story II</i> 补充练习: 如何制作《画中的故事》(2)	
17	<i>The Great Ruby Robbery</i> (1) 《失窃的红宝石》(1)	94
	A The opening scene 序幕	
	B The plot thickens 情节深入展开	
18	<i>The Great Ruby Robbery</i> (2) 《失窃的红宝石》(2)	100
	A The story so far 故事回顾	
	B The story continues 故事继续深入	
	C The solution 失而复得	
	D Happy ending 皆大欢喜	
19	Family life (2) 家庭生活 (2)	104
	A House rules 家规	
	B State school or private school? 上公立学校还是私立学校?	
	C Extension: Role play 补充练习: 扮演角色	
20	<i>Here</i> 《这里》	110
	A The poem 诗歌	
	B An interpretation 诗歌讲解	
	C Extension: Going home 补充练习: 回家	
	Answer Key 参考答案	117
	Tapescript 录音文本	132
	Acknowledgements	174

1

I was scared to death

吓死我了

Horror films and why people like them**Learning Objectives 学习目的**

1. To practise listening to narratives and using the skill of predicting in listening comprehension. 练习听叙述并运用预测，帮助听力理解。
2. To practise matching incoming information with one's own opinion. 练习将所听信息与个人观点相对照。
3. To get familiar with words and ideas related to horror stories and films. 熟悉有关恐怖故事和电影的词汇与观点。

A Dracula 吸血鬼

Vocabulary

New words and expressions

- rattle /'rætl/ *vi.* (硬东西相碰时) 咔嗒咔嗒地响
rank /ræŋk/ *a.* 臭极的, 恶臭的
agonised /'ægənaɪzd/ *a.* 痛苦的
wail /weɪl/ *vi.* 哀号
clank /klæŋk/ *vi.* 铿锵作响, 铿锵碰撞
bolt /bəʊlt/ *n.* 插销, 闩
clad/klæd/ *a.* (古、雅) clothe 的过去式及过去分词
aquiline /'ækwɪlaɪn/ *a.* 像鹰的
domed /dəʊmd/ *a.* (额头)隆起的
nausea /'nɔ:siə/ *n.* 恶心
trickle /'trɪkl/ *vi.* 滴, 淌; 小量流出
demoniac /dɪ'məʊniæk/ *a.* 邪恶的, 狂乱的
crucifix /'kru:sɪfɪks/ *n.* 有耶稣像的十字架
precipice /'presɪpɪs/ *n.* 悬崖
veritable /'verɪtəbl/ *a.* 名符其实的
abyss /ə'bis/ *n.* 深渊

Proper nouns

- Count Dracula /kaʊnt 'drækjʊlə/ 德拉库拉伯爵 (19 世纪英国作家 Bram Stoker 所著小说《德拉库拉》中的吸血鬼之王)
Bram Stoker /bræm 'stəʊkə/ 布拉姆·斯托克 (1847—1912), 爱尔兰作家, 所写哥特式鬼怪故事《德拉库拉》深受读者欢迎, 曾被编成剧本并拍成电影

- 1 Work in groups. What do you know about Count Dracula? Add to these notes. If you do not know anything about Count Dracula, refer to the proper noun in vocabulary.

He wears black. He drinks blood. . .